

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): eywén súri
Arrieta:
Bakio:
Bermeo:
Berriz: éywen súri
Bolibar (Markina-Xemein): eywén şurí
Busturia:
Dima:
Elantxobe:
Elorrio: eywén súri
Errigoiti: *eyúen súri
Etxebarri:
Etxebarría: eywén şurí
Gamiz-Fika:
Getxo:
Gizaburuaga: eywén súri
Ibarruri (Muxika):
Kortezubi:
Larrabetzu:
Laukiz: básatošte (?)
Leioa:
Lekeitio: [ez da galdetu]
Lemoa:
Lemoiz:
Mañaria: eywén súri
Mendata:
Mungia:
Ondarroa: eywén súri
Orozko: *eyún súri
Otxandio: eywén súri
Sondika:
Zaratamo:
Zeanuri:
Zeberio:
Zollo (Arrankudiaga):
Zornotza:

Araba

Aramaio: eyúen súri, *éywen súri

Gipuzkoa

Aia: oštéuŋ gisén
Amezketá: oštéuŋ lorie, xwéβés gořdó
Andoain: oštéuŋ gisén, xwéβés gořdó
Araoz (Oñati): xwéβés yóřđo
Arrasate: eywén súri
Arroa (Zestoa):

Asteasu: oštéuŋ gisén
Ataun: *oštéyún gisén
Azkoitia: oštéyún gisén
Azpeitia: oštéyún gisén
Beasain:
Beizama: oštéuŋ gisén
Bergara: éyweŋ gisén
Deba: šásíkopatsú
Donostia: oštéuŋ giséna (mark.)
Eibar: eyúen súri
Elduain: oštéuŋ gisén
Elgoibar: eywén gisén
Errezil: oštéyún gisén
Ezkio-Itsaso: oštéuŋ gisén
Getaria:
Hernani: oštéuŋ gisén
Hondarribia: oštéyún gisén
Ikaztegieta: oštéuŋ gisén
Lasarte-Oria: oštéyún gisén
Legazpi: oštéuŋ gisén
Leintz Gatzaga: lařđeroeyun, lařđero
Mendaro: eyweⁿ súri
Oiartzun: oštéuŋ gisén
Oñati: lářyéró, éyweŋ gořđo
Orexa: *oštéuŋ g^lsén
Orio: samóřotřiki
Pasaia: oštéyún gisén, xwéβés gořđo
Tolosa: oštéuŋ gisén
Urretxu: oštéuŋ gisén
Zegama: oštéuŋ gisén

Nafarroako Foru Komunitatea

Aburregaina / Aburrea Alta:
Alkotz:
Aniz: orakúnde
Arbizu:
Berute:
Donamaria: xwéβés gořđo (?)
Dorrao / Torrano:
Erratzu: orakúnde
Etxalar: uřtsáıŋ g^lsen, ořtséyún g^lsen (?)
Etxaleku:
Etxarri (Larraun):
Eugi:
Ezkurra:
Gaintza: oštéuŋ gořđo
Goizueta:
Igoa:

Jaurrieta:
Leitza:
Lekaroz: orakúnde
Luzaide / Valcarlos:
Mezkiritz:
Oderitz: emákundé
Suarbe:
Sunbilla:
Urdiain:
Zilbete:
Zugarramurdi: ořtséyún gisén

Lapurdi

Ahetze: ořtséyún gisén
Arrangoitze: ořtséyún gisén
Azkaine: ořtséyunihaute
Bardoze: ořtseuŋ giséna (mark.)
Beskoitze: ořtseuŋ gisén
Donibane Lohizune: ořtséuŋ g^lsen
Hazparne: ořtséuŋ g^lsen
Hendaia: ořtséuŋ g^lsen
Itsasu: ořtséyún gisén
Makea: ořtséyún gisén
Mugerre: ořtséyún gisén
Sara: ořtséyún gisén
Senpere: ořtséyún gisén
Urketa: oštéuŋ giséna (mark.), ořtseuŋ gisén
Uztaritze: ořtséyún gisén

Nafarroa Beherea

Aldude:
Arboti:
Armendaritze: oštéuŋ gisén
Arnegi: ořtséuŋ gisén
Arrueta: [ez da galdetu]
Baigorri: ořtséyunihaute
Bastida: dílaugrás
Behorlegi: oštéuŋ gisén
Bidarraı: ořtséyún gisén
Ezterenzubi: ořtséyún gisén
Gamarte:
Garrúze:
Irisarri: ořtséyún gisén
Izturitze: ořtséuŋ gisén
Jutsi: oštéyún gisén
Landibarre: oštéuŋ gisén
Larzabale: oštéuŋ gisén

Uharte Garazi: oštéuŋ gisén

Zuberoa

Altzai: léřđo
Altzürükü: léřđo
Barkoxe: léřđo (?), oštéyún gisén
Domintxaine: oštéyún gisén
Eskiula: oštéyún giséna (mark.), léřđoeýyna, léřđo
Larraine: léřđo
Montori: léřđo
Pagola: léřđo
Santa Grazi: léřđo
Sohüta: oštéyún giséna (mark.), léřđo
Urđiñarbe: léřđo
Ürrüstoi: oštéyún gisén, léřđo



348. Mapa: jueves gordo / jeudi gras / Shrove Thursday



GALDERA: 12070; ALEANR: VIII, 1150



	ortzegun gizen
	- gordo
	lerdo
	lardero
	emakunde
	orakunde
	basatoste
	dillaugraz
	ortzegun ihaute
	osteun lori
	sasikopatzu
	urtzaingizen
	zamorrotxiki
	eguen gizen
	ostegun gizen
	eguen suri

- Oharretan inauterietako ohiturak aipatzen dira, besteak beste, Bizkaian “kanporamartxo”, “basakoipetzu” edo “txitxiburduntzi”; “emakunde” eta “gizakunde” Nafarroan; “maskaradak”, “matahamiak” eta “zanpantzar” Iparraldean.
 - Mapa txikian “ostegun gizen” superleman “ortzegun gizen” ere bildu da.

Laukiz: *Basatoste egune ixingo da* diote. Hala ere, “basaratuste”, inauterien aurreko igandea da beste inkestaleku batzuetan (Lemoiz, Kortezubi...).

Aramaio: *Ori gu andi e(g)jiñdde gero eguen surixorrek urten euen. Gerraostien sortu san emen* (ohitura berria da).

Deba: *Gú, gástia giñánían, sasí kopatzú éunián... júten giñán mendirá, ta án ítxe gendún meriéndiá, óri isate á: sasí kopatzú, ba ‘jueves gordo’...*

Orio: *Karnabal aurreko osteguna, zamorro txiki; sakuba buruti bera sartu ta maki-llakin.*

Ikaztegieta: *Osteun gizen, ostial flako ta lanbata regularra esaten giñun guk eta jaye karnabala...*

Oderitz: (Emakunde) *Iótetakó ósteun áurre; eta gizakundé amábost éun aurrétik: emakunden aurreko osteune.*

Etxalar: *Ortzegun gizen izanen da baño emen erraiten zaio “urtzain gizen”...*

Bastida: *dillaugráz* gaskoia da.